



人权理事会
普遍定期审议工作组
第三十六届会议
2020年5月4日至15日

利益攸关方就保加利亚所提交材料的概述*

联合国人权事务高级专员办事处的报告

一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，同时考虑到普遍定期审议的周期。报告概述了 14 个利益攸关方为普遍定期审议提交的材料。¹ 因受字数限制，仅摘录相关内容。报告单列一章，收录经认证完全符合《巴黎原则》的国家人权机构提供的材料。

二. 经认证完全符合《巴黎原则》的国家人权机构提供的材料

2. 监察员建议批准《残疾人权利公约任择议定书》。监察员指出，2018 年，国民议会通过了《监察员法》修正案，授权监察员保护公民的权利和自由不遭到私法管辖的自然人或法人侵犯。监察员称，联合国资格认证小组委员会提出的所有建议均已得到执行，2019 年 3 月，监察员办公室被评为“A”级。²

3. 关于监狱系统，监察员指出了过度拥挤、缺乏社会工作者和侵犯通信隐私等问题。他指出，尽管国家防范机制做出了努力，但监狱医疗系统仍未改革。³

4. 关于少年司法，监察员指出了与过时和不完善的立法有关的问题，声称需要建立一个针对违法儿童的系统，与儿童保护系统相结合，并确保相关工作人员具有专业水平并定期接受培训。她建议废除反社会行为的概念；改善现有的保护、

* 本报告在送交联合国翻译部门前未经编辑。



医疗、教育和社会服务系统，保证将所有未满刑事责任年龄的儿童纳入其中；并发展适当的服务，应对有不良行为的儿童的需要。⁴

5. 监察员报告称，2019 年关于家庭暴力的《刑法》修正受到欢迎，但不足以充分解决身心暴力和经济暴力问题，也不足以在审前和审判程序中保护妇女作为受害者的权利。监察员表示关切的是，暴力受害者收容中心数量不足，全国共有 12 个，索非亚有一个，需要改善利益攸关方之间的互动，以增强公众对机构的信任。⁵

6. 监察员指出，《儿童保护法》的一个重要缺陷是缺乏儿童权利和利益的总体概念，建议为所有主管机构制定确定儿童最大利益的标准和程序。⁶

7. 监察员指出了将罗姆儿童纳入主流学校的困难。她建议取消学前教育收费，并引入考虑罗姆儿童具体需求、保障多元文化视角的现代教学方法。⁷

8. 监察员注意到残疾儿童面临的不平等，包括在参与、生活水平、医疗保健以及受教育和闲暇时间方面。她建议调整学校环境，确保寄宿照料机构中的残疾儿童能够获得优质教育，并在学校提供无障碍的心理健康服务。⁸

9. 监察员报告说，残疾人获得社会服务的机会有限，希望 2019 年 1 月 1 日生效的《个人援助法》将解决这些难题。监察员称，缺乏合适的工作也是一个问题，在起草《残疾人法》时，他坚持要有确保充分就业机会的机制。配额原则、庇护式就业和支持就业的国家方案已经确立。⁹

10. 监察员通报，因为禁止拘留无人陪伴的未成年人，移民拘留中心将无人陪伴的未成年人被列为有人陪伴——虽然所涉人员互不认识，这种做法仍在继续。监察员报告说，在她的建议下，2019 年 6 月在 Voenna Rampa 中心设立了一个无人陪伴儿童安全区。¹⁰

三. 其他利益攸关方提供的材料

A. 国际义务的范围¹¹ 以及与国际人权机制和机构的合作¹²

11. 国际废除核武器运动建议保加利亚签署并批准联合国《禁止核武器条约》。¹³

12. 联署材料 5 建议撤销对 1954 年《关于无国籍人地位的公约》和《欧洲国籍公约》的其余保留。¹⁴

B. 国家人权框架¹⁵

13. 欧洲委员会的威尼斯委员会指出，2015 年对保加利亚《宪法》的修正带来了积极变化，包括最高司法委员会分为两个厅——法官厅和检察官厅，以及通过法定多数选举非专业成员。然而，它声称，应通过宪法和立法层面的进一步结构性改革巩固取得的进展。¹⁶

C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

1. 贯穿各领域的问题

平等和不歧视¹⁷

14. 欧安组织/民主人权办报告说，一个积极的发展是政府决定任命一名打击反犹太主义的国家协调员。但是它通报说，该国没有通过新的立法，且《刑法》仍有令人关切之处，包括：所有涉及偏见动机的犯罪的条款都应将“受保护的特征”范围扩大到宗教和非宗教信仰、性别、性取向、性别认同和残疾；并包括一项一般性的从重处罚条款，特别将偏见动机作为一项加重处罚的情节。欧安组织/民主人权办建议，除了对偏见动机普遍加重处罚，还应对一些罪行引入具体的从重处罚条款；避免在刑事条款中使用过于模糊的术语；使刑法条款符合《国际刑事法院罗马规约》，并确保根据《刑法》，这些条款始终属于普遍管辖的范围。¹⁸

15. 欧洲联盟基本权利局指出，保加利亚禁止歧视委员会的一项全国调查显示，略高于十分之一的受访者认为自己是歧视的受害者，主要是基于族裔的歧视，其次是基于年龄、宗教和残疾的歧视。约 20%的受访者称他们在工作中遭受过歧视，最常见的是基于族裔的歧视，其次是基于年龄和性别的歧视。¹⁹

16. 欧洲委员会部长理事会 2018 年关于执行《保护少数民族框架公约》的决议指出，已经报告了煽动不容忍和种族主义的案件。该决议指出，政府决定在部分边境修建临时围栏以应对寻求庇护者和非法移民的突然涌入，往往会传递更多的反移民讯息，而且一些极端主义政党试图利用反移民和反罗姆人的情绪。决议称，罗姆人、难民、寻求庇护者和被认为属于这些群体的人遭到人身攻击，少数群体的礼拜场所，特别是清真寺也遭到攻击。²⁰

17. 联署材料 3 报告说，在男女同性恋、双性恋、跨性别者和双性者平等问题上，没有明显进展。²¹

18. 联署材料 3 指出，《宪法》所载的法律面前的平等不包括基于性取向和性别认同或性别表达的平等，2016 年《男女平等法》在性别二元论背景下规定平等，不承认存在二元性别以外的人。²² 联署材料 3 和 LGBT Deystvie 指出，《宪法》和《家庭法》都将婚姻定义为男女之间的自愿结合，不包括同性之间的自愿结合。²³ LGBT Deystvie 指出，没有法律确立在同性家庭出生和/或长大的儿童与其父母之间的法律关系。²⁴

19. 联署材料 3 指出，对男女同性恋、双性恋、跨性别者和双性者群体而言，最紧迫的问题仍然是有关该群体性健康和生殖健康的教育、同性婚姻的法律框架、缺乏一站式修改性别的免费行政程序，以及需要改变导致精神疾病和生殖器发育异常的医学做法。联署材料 3 指出，主要挑战包括缺乏关于这些问题的专家和公开辩论，缺乏政策自主权，以及资金充足的保守派竭力打击推进妇女和男女同性恋、双性恋、跨性别者和双性者权利的行动。²⁵

人权与反恐

20. 欧洲联盟基本权利局指出，民间社会组织对《反恐怖主义法》对民间社会的影响表示关切，该法允许检察官在根据所掌握的信息“有理由假设”某非营利实体涉嫌“准备、支持或实施恐怖主义”的情况下，请求法院批准关闭该实体。²⁶

2. 公民权利和政治权利

生命权、人身自由和安全权²⁷

21. 欧洲委员会欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会主张，必须修改立法和体制框架，以履行保加利亚根据《欧洲人权公约》在有效调查警察虐待指控方面的积极义务，并建议考虑“有效”标准，采取相应措施。²⁸

22. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会重申其建议，即每个被带到警方拘留设施的被拘留者均接受全面的医疗评估；被拘留者一旦发现受伤和/或提出虐待指控，立即由独立医生进行治疗；从一开始就明确保障被警察剥夺自由者享有看医生的权利；²⁹ 向移民拘留设施和监狱的专业保健人员提供专门培训³⁰。该委员会建议定期提醒所有监狱机构的工作人员，虐待囚犯是刑事犯罪，将受到相应处罚；³¹ 继续努力发展社区中的社会照料，以避免或缩短待在拘留设施的时间，减少虐待的可能性。³²

23. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议修订相关部长令，明确规定为所有被警方拘留者提供睡觉的床垫；并发布关于提供被褥、食物和打扫警察局牢房和厕所的统一指示。³³

司法(包括有罪不罚问题)和法治³⁴

24. 欧洲联盟基本权利局指出，保加利亚警方有权在刑事诉讼范围外拘留 24 小时。³⁵

25. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会呼吁当局加紧努力，确保所有被执法人员剥夺自由的人从剥夺自由之初就能充分有效地获得聘请律师的权利，并重申其建议，即确保免费法律代理制度在整个刑事诉讼过程中的有效性。³⁶

26. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会重申其建议，即系统地向所有被警察逮捕的人提供关于权利的信息，先以口头形式，随后以书面形式；以多种语言提供权利表格；并确保不懂保加利亚语的外国国民如被拘留，及时提供口译服务。³⁷

27. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会重申其建议，即当局应确保被拘留的青少年如果没有律师和另一名信任的成年人在场并提供协助，则不接受讯问，不作任何陈述或签署任何与涉嫌罪行有关的文件。³⁸

28. 欧洲委员会的威尼斯委员会建议制定一项程序，对总检察长的据称不当行为进行有效和独立的调查；受调查法官的停职事宜应由最高司法委员会司法厅有效控制；最高司法委员会应有权提名监察员候选人，并在出现严重违规的情况下撤职。³⁹

29. 欧洲联盟基本权利局注意到，欧洲委员会议会大会 2017 年 10 月的决议呼吁欧洲委员会成员国充分执行法治原则，并对保加利亚试图将司法委员会和法院政治化以限制司法独立表示关切。⁴⁰

基本自由以及公共和政治生活参与权⁴¹

30. 欧洲法律和司法中心指出，除了宪法承认的保加利亚东正教以外，所有宗教组织都必须在政府注册，才能在国内合法运作。申请注册必须提交详细信息，注册组织享有许多未注册团体无法享有的优待，未注册团体被禁止获得公共资金、拥有不动产、经营学校以及出版和分发宗教材料。⁴²

31. 欧洲法律和司法中心通报说，2018 年，保加利亚议会起草了对 2002 年《宗教教派法》的修改，将严格限制宗教自由，并加强政府对国内少数宗教的控制。根据提议的规则，只有保加利亚公民才可以进行宗教仪式；培训神职人员和开办宗教学校仅限于东正教和穆斯林团体；外国人只有在任命的保加利亚牧师陪同下，才可以进行宗教仪式；限定教徒人数不得超过 3000 人。虽然保加利亚议会投票删除了这些条款，但该中心对这一提案居然能提交审议表示关切。欧洲法律和司法中心要求保加利亚坚持《公民及政治权利国际公约》第十八条的原则，改革法律，以确保所有宗教的教徒都能自由信奉其宗教。⁴³

32. 欧洲委员会人权专员在 2015 年 2 月 9 日至 11 日访问该国后报告说，保加利亚的媒体自由受到各种做法的威胁，这些做法造成一种记者普遍自我审查的环境，对媒体施加了不当的外部压力。他敦促当局提高媒体机构的独立性；建立对媒体所有权和融资的独立监督，制定旨在促进媒体多元化的规则。专员呼吁保加利亚当局加强对消息来源的保护，更好地保护记者免遭人身暴力和其他形式的暴力，将诽谤完全非刑罪化，解决自我规范方面的缺陷，并保证媒体监管和职业道德机构的效率。⁴⁴

33. 欧安组织/民主人权办报告说，民主人权办和威尼斯委员会 2017 年关于《保加利亚选举法》修正案的联合意见提出了一些建议。包括确保广泛的公众协商进程；尽早在选举前进行选举改革；确保建立海外投票站；建立一个就所有与选举有关的决定向主管机构提出上诉的有效制度，以及一个质疑选举结果的有效机制。⁴⁵

34. 欧安组织/民主人权办在有限的选举观察团观察 2017 年 3 月提前举行的议会选举后，建议审查对囚犯和精神残疾者投票权的限制；尊重包括独立候选人在内的所有竞选者机会平等的原则；不禁止拥有双重国籍的候选人竞选公职；考虑印发非保加利亚语的宣传材料；审查法律框架，防止当局在竞选期间干涉言论自由和作出主观解释；允许自称属于少数民族的个人以母语开展竞选活动；改善选举争议解决机制。⁴⁶

禁止一切形式的奴役⁴⁷

35. 欧洲委员会打击人口贩运行动专家组敦促当局采取进一步措施，更及时地识别受害者，包括通过确保有效实施国家被贩运者转介和支持机制，加强劳动监察员的能力，并更加重视在外国工人、寻求庇护者和移民拘留中心的被拘留者中发现贩运受害者。⁴⁸

36. 打击人口贩运行动专家组敦促当局确保所有人口贩运受害者获得充分的援助和支持；确保为涉及受害者的工作提供充足的人力和财力，通过向受害者提供职业培训和进入劳动力市场的机会，促进受害者重返社会；并保证所有受害者都能获得医疗保健。⁴⁹ 专家组敦促当局保证受害者获得赔偿。⁵⁰

37. 打击人口贩运行动专家组敦促当局改进对贩运受害儿童的识别和援助，特别关注照料机构中的儿童、罗姆儿童和无人陪伴的外国未成年人；提供符合受害儿童需求的支持和服务；确保长期追踪受害儿童重返社会的情况；确保将儿童送回父母身边之前进行适当的风险评估；审查贩运受害儿童监护制度的适用情况，并更加关注被家庭成员贩运的儿童；开始与目的地国和欧盟机构协商，以采用有效的跨界机制。⁵¹

隐私权和家庭生活权⁵²

38. 联署材料 1 建议保加利亚审查出口管制和许可证发放程序，以确保保护人权、透明和问责，包括审查过去五年发放的监控技术许可证以及发放的许可证对人权的影响。它还建议该国确保法规符合国际人权框架。⁵³

39. 捍卫自由联盟通报说，2019 年初，政府提出了《2019-2020 年国家儿童战略》（《战略》），但家长组织和支持家庭的组织没有被纳入相关协商进程，且《战略》提到家长的作用只是能力发展支持的受益者。捍卫自由联盟称，《战略》包含允许国家机构干涉家庭生活的条款，包括医疗保健提供者对所有 0-3 岁儿童定期家访。虽然政府迫于民间社会的压力，停止通过该战略，但随后通过了《儿童保护法和社会服务法实施条例》，重新提出了《战略》所载的一些措施。⁵⁴

40. 捍卫自由联盟建议确保家庭完整性不被任意破坏，并根据国际人权法规定的义务，为作为社会自然和基本单位的家庭提供尽可能广泛的保护和支持。⁵⁵

3. 经济、社会及文化权利

受教育权⁵⁶

41. 全国儿童网络报告说，尽管实施了农村和偏远地区儿童校车方案，并建立了新的综合学校，使面临辍学风险的儿童能够在他们居住的地方或附近继续接受教育，但大城市和小地方的教育水平仍有很大差距。该网络声称，尽管教育对所有 16 岁以下儿童都是免费和义务的，母语非保加利亚语的少数民族儿童得到了额外支持，但罗姆族群仍然面临隔离学校的问题。该网络指出，许多移民儿童经常旷课，被安置在难民中心的儿童不在普通学校上学。⁵⁷ 该网络表示，幼儿发展和教育需要投资。⁵⁸

42. 全国儿童网络报告通报说，尽管自 2016 年以来计划采取包容性教育措施，但身体残疾的儿童仍然无法进入主流学校，他们通常在家中接受教育。患有其他残疾的儿童接受教育的机会也有限，因为普通学校缺乏负责残疾儿童的专业人员，且社会对包容性教育的认识不足。⁵⁹

4. 特定个人或群体的权利

妇女⁶⁰

43. 联署材料 2 报告说，家庭暴力和对妇女的暴力犯罪仍然是日益严重的重大问题，过去三年中，配偶、伴侣和近亲对妇女的谋杀增加了 50%。⁶¹ 全国儿童网络称，缺乏对家庭暴力受害者(包括其子女)的支持服务，家庭暴力受害者危机中心的数量仍然不足，打击家庭暴力的国家方案是按项目获得资金，给受害者服务的可持续性造成了障碍。⁶²

44. 联署材料 2 通报说，保加利亚于 2019 年修订了《刑法》，扩大了家庭暴力的定义，纳入了心理暴力和一些胁迫性控制因素；加重了对“家庭暴力情况下”犯下的某些罪行的刑事处罚；并对跟踪和其他形式的暴力侵害妇女行为，如强迫婚姻，处以刑事处罚。联署材料 2 称，对妇女在社会和家庭中作用的持续定型观念导致暴力侵害妇女行为长期存在，父权制和嫌弃女性现象仍然普遍存在于公共和私人生活的各个层面，对国家的应对措施产生了负面影响。⁶³

45. 联署材料 3 指出，2018 年，该国试图批准《欧洲委员会预防和打击暴力侵害妇女行为及家庭暴力公约》(《伊斯坦布尔公约》)时，已经开始就《公约》中的性别一词展开辩论，声称《公约》中的性别定义是一个危险的意识形态概念，旨在消除男女之间的差异，从根本上改变对性别理解。《公约》反对者取得了胜利，宪法法院阻碍了《公约》的批准。⁶⁴

46. 联署材料 2 称，政府迟迟未签署《伊斯坦布尔公约》，且宪法法院裁定批准该公约违宪，也迟迟没有使保加利亚立法和实践与该公约保持一致，对妇女及其子女造成了严重后果。⁶⁵ 欧洲联盟基本权利局指出，保加利亚宪法法院于 2018 年 7 月终止了批准《伊斯坦布尔公约》的进程，称批准该公约违宪。欧洲联盟基本权利局称，法院宣布这一性别定义不利于保护妇女免受暴力，并认为《公约》将迫使保加利亚制定程序，承认不同于生理性别的“性别”。⁶⁶ 欧洲委员会指出，2018 年，欧洲委员会人权专员敦促保加利亚议会尽快批准《伊斯坦布尔公约》。人权专员强调了在公共讨论中消除对《公约》的误解的重要性，并强调《公约》旨在防止暴力侵害妇女和家庭暴力、保护受害者和起诉犯罪人。⁶⁷ 联署材料 2 建议该国承认，没有任何法律障碍阻止宪法法院通过一项新的决定，确认《伊斯坦布尔公约》的准则符合《保加利亚宪法》。⁶⁸

47. 联署材料 2 建议建立一个收集针对妇女的家庭暴力和性别暴力的统计数据系统；消除关于妇女的有害成见和打击家庭暴力，并为警察、检察官、法官、社会服务和医疗保健提供者提供更好的培训；确保为庇护所、咨询服务、法律援助和针对受害者的其他社会服务提供充足的资金；修订《刑法》，取消幸存者在提起刑事诉讼之前必须证明已有三次家庭暴力的规定；修订《防止家庭暴力法》，取消幸存者必须在 30 天内申请保护令的规定；有效落实家庭暴力受害者援助和支持协调机制。⁶⁹

儿童⁷⁰

48. 全国儿童网络报告说，该国实施了一项儿童非机构化照料战略，专门机构的数量稳步下降，到 2018 年底为 653 个。该网络称，由于资金不足以及缺乏适当的人员和专业支持，儿童之家的照料水平堪忧，这些儿童之家共有 2800 多名儿

童。⁷¹ 欧洲委员会指出，欧洲委员会人权专员在关于 2015 年 2 月访问该国的报告中，对儿童继续被安置在社会和医疗机构、此类机构中罗姆儿童、贫困儿童和残疾儿童的比例过高以及儿童有可能被重新安置在更小的寄宿机构表示关切。⁷²

49. 人权专员强调必须防止家人分开，并确保以家庭和社区服务取代寄宿机构。他建议当局改革少年司法制度，关闭针对有所谓“反社会行为”的儿童的教育寄宿学校，并有效调查各类机构中对儿童实施的侵犯。⁷³

50. 欧洲委员会的《保护儿童免遭性剥削和性虐待公约》缔约方委员会敦促保加利亚确保对同性恋和同性恋性活动中实施的性虐待给予同等处罚；建立数据收集机制；将强制性审查扩大到所有经常接触儿童的专业人员(公共或私营部门)的招聘工作中；并评估干预措施的有效性。⁷⁴

51. 全国儿童网络指出，早婚和同居传统仍在延续，特别是在有 18 岁以下女孩的族裔群体中，2017 年估计有 2,500 名未成年母亲得到了社会援助系统的支持。⁷⁵

残疾人⁷⁶

52. 欧洲联盟基本权利局指出，保加利亚于 2014 年制定了成人非机构照料政策，但政府的连续更迭推迟了该政策的实施，2018 年 1 月通过了一项新的实施《长期照料国家战略》的行动计划。数据显示，2017 年 9 月，有 5,356 名成年残疾人接受机构照料，欧洲联盟基本权利局报告说，这些人多为智力残疾者，但也有相当多残疾人生活在针对身体和感官残疾者的机构和精神健康机构中。欧洲联盟基本权利局称，很少有针对成年残疾人的非机构化项目。⁷⁷

53. 欧洲委员会人权专员建议引入辅助决策制度，指出监护制度是妨碍对智力和心理社会残疾者进行非机构照料的主要障碍之一。⁷⁸ 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议当局审查社会照料机构所有住户的法律地位，排除社会照料机构中非自愿安置的情况，并引入不同程序，将残疾人自愿安置在社会之家或社区的“住宿服务”机构中。⁷⁹

少数群体⁸⁰

54. 欧安组织/民主人权办通报说，近年来，保加利亚境内针对罗姆人的仇恨言论激增，并指出，当时议会中没有自称的罗姆人，而在审议期间选出的前两届议会中，分别有一名和两名罗姆族议员。欧安组织/民主人权办选举观察团 2017 年关于提前举行的议会选举的报告也指出，“一些政党针对罗姆人使用煽动性和仇外言论”，竞选活动受到种族主义、仇外和反罗姆人言论的影响。⁸¹

55. 欧洲联盟基本权利局称，2018 年，由于拆除和驱逐继续对罗姆人造成不成比例的影响，住房领域出现了“反吉普赛现象”。⁸² 欧洲联盟基本权利局指出，替代住房只作为欧盟资助的试点项目提供，而缺乏资金阻碍了大多数城市向被驱逐的罗姆家庭提供公租房。⁸³

56. 委员会建议为执行罗姆人融入社会的现行战略和行动计划提供具体的预算拨款，并定期评估执行情况；系统地谴责仇恨犯罪和仇恨言论，并确保有效调查、起诉和惩处所有出于种族动机的犯罪；保护少数群体者学习母语的权利；大力解决少数群体者、特别是罗姆人面临的社会经济问题；确保禁止歧视委员会和监察员有足够的资源，可将少数群体者的权利纳入考虑；与少数民族代表合作起草国家文化战略；并大力促进罗姆儿童充分融入主流学校和班级。⁸⁴

移民、难民和寻求庇护者⁸⁵

57. 联署材料 4 指出，保加利亚是进入欧盟的过境国，在该国被捕的非正常非公民人数有所下降，包括在 2015 年至 2017 年期间下降了 90%。尽管人数下降，移民拘留仍然是保加利亚应对移民和寻求庇护者流动的一项重要工具，此外还有修建边界围栏等其他措施。⁸⁶

58. 联署材料 4 报告说，许多移民、寻求庇护者和难民都经历过驱回。⁸⁷ 欧洲联盟基本权利局指出，2018 年报告的不驱回案件涉及在官方过境点之外越境后被捕的移民和难民。⁸⁸ 欧洲委员会人权专员敦促当局确保移民不被驱回和集体驱逐，并有效调查任何此类指控。⁸⁹

59. 联署材料 4 建议停止在边境实施自动拘留；仅将拘留作为逐案评估必要性和相称性后采取的最后手段，并尽可能缩短拘留时间；确保对拘留进行司法审查；在诉诸拘留前考虑非拘禁措施；并大大改善拘留期间的物质条件和医疗保健。⁹⁰ 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议对任何外国人的拘留不得超过 18 个月的期限。⁹¹

60. 欧洲委员会人权专员呼吁当局确保儿童免遭移民拘留。⁹² 联署材料 4 建议完全停止对儿童的移民拘留。⁹³

61. 联署材料 4 建议对所有工作人员虐待被拘留者的案件进行调查和处罚。⁹⁴ 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议向边境警察传达一个坚定的信息——对被剥夺自由者一切形式的虐待都是非法的，将受到相应处罚。⁹⁵

62. 欧洲委员会通报说，欧洲委员会人权专员关于 2015 年 2 月访问的报告指出，虽然寻求庇护者的接待条件有所改善，但公共资金能否持续地支付寻求庇护者的基本援助费用令人担忧。他呼吁当局改进早期识别和支持有特殊需求的弱势寻求庇护者的系统；并确保将确认的难民和国际保护的其他受益者融入保加利亚社会。⁹⁶

63. 欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议在移民拘留场所做出更大努力，就被拘留的外国国民最常用的语言和跨文化交流，加强工作人员培训。⁹⁷ 联署材料 4 建议确保以被拘留者懂得的语言告知他们被拘留和他们的权利。⁹⁸

64. 欧洲委员会的欧洲反对种族主义和不容忍委员会于 2017 年指出，它曾在 2014 年建议当局开展一场提高认识运动，宣传寻求庇护者和难民的正面形象并倡导包容。该委员会称，自那以后，寻求庇护者和难民的状况并没有改善，有组织的反移民抗议引发了当地居民与难民之间的紧张关系。该委员会得出结论称，它的建议没有得到执行，鉴于保加利亚对寻求庇护者和难民的高度不容忍，它呼吁当局采取紧急行动。⁹⁹

无国籍人

65. 联署材料 5 报告说，2016 年 12 月，保加利亚引入了无国籍状态确定程序。2019 年 4 月，保加利亚进一步修订了无国籍状态法，规定无国籍人身份的持有人有权获得连续居留许可，有效期一年，可延期，该法将于 2019 年 10 月 24 日生效。¹⁰⁰

66. 联署材料 5 建议采取具体步骤，为境内所有人进入无国籍状态确定程序提供便利；为无国籍人身份的申请人提供临时居留证，以确保他们能够获得最基本的社会权利和生计；如认定申请人不是无国籍人，应以书面形式发布附带理由的决定，以保证个人获得有效补救；适当修订《劳工迁徙和劳工流动法》和《健康保险法》，以便无国籍人身份的持有人能够工作并支付健康保险；改革国家法律框架，规定人们有权对授予或剥夺保加利亚国籍的决定提出上诉。¹⁰¹

注

- ¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a national human rights institution with “A” status).

*Civil society**Individual submissions:*

ADF International	Alliance Defending Freedom International, Geneva (Switzerland);
ECLJ	European Centre for Law and Justice, Strasbourg (France);
ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, Geneva (Switzerland);
LGBT Deystvie	LGBT Deystvie, Sofia (Bulgaria);
NNC	National Network for Children, Sofia (Bulgaria).

Joint submissions:

JS1	Joint submission 1 submitted by: Access Now, New York (United States of America) and Digital Republic;
JS2	Joint submission 2 submitted by: Advocates for Human Rights, Minneapolis (United States of America);
JS3	Joint submission 3 submitted by: Bilitis Resource Center Foundation, Sofia (Bulgaria) and GLAS Foundation;
JS4	Joint submission 4 submitted by: Global Detention Project, Geneva (Switzerland) and Foundation for Access to Rights;
JS5	Joint submission 5 submitted by: Institute on Statelessness and Inclusion, Eindhoven (Netherlands), Foundation for Access to Rights and European Network on Statelessness.

National human rights institution:

Ombudsman	Ombudsman of the Republic of Bulgaria*, Sofia (Bulgaria).
-----------	---

Regional intergovernmental organization(s):

CoE	The Council of Europe, Strasbourg (France); Attachments: (CoE-Commissioner) Report by Mr. Nils Muižnieks, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, following his visit to Bulgaria from 9 to 11 February 2015, Strasbourg, CommDH (2015) 12; (CoE-Commissioner) Letter by Mr. Nils Muižnieks, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, addressed to the President of the National Assembly of Bulgaria, dated 22 January 2018 Ref: CommHR/NM/sf 002-2018; (CoE-CPT) Report by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment on the visit to Bulgaria carried out from 25 September to 6 October 2017, CPT/Inf (2018) 15; (CoE-ECRI Conclusions) European Commission against Racism and Intolerance’s conclusions on the implementation of the recommendations in respect of Bulgaria subject to interim follow-up, adopted on 23 March 2017, CRI(2017)22;
-----	---

	(CoE-CM) Committee of Ministers, Resolution CM/ResCMN(2018)2 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Bulgaria, adopted on 7 February 2018;
	(CoE-GRETA) - Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Bulgaria, Second Evaluation Round, Strasbourg, adopted on 20 November 2015 GRETA(2015)32;
	(CoE-CP) Committee of the Parties to the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings, Recommendation CP (2017) 30 on the Implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Norway, adopted on 13 October 2017;
	(CoE-Venice Commission) European Commission for democracy through law (Venice Commission) Bulgaria opinion on the judicial system act adopted by the Venice commission 6-7 October 2017 CDL-AD(2017)018.
EUFRA	European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna (Austria).
OSCE/ODIHR	Organization for Security and Co-operation in Europe/ Office for Democratic Institutions and Human Rights, Warsaw (Poland).

- 2 Ombudsman, page 3.
3 Ombudsman, paras. 6 and 8.
4 Ombudsman, para. 10.
5 Ombudsman, pages 3-4.
6 Ombudsman, para. 11.
7 Ombudsman, para. 12.
8 Ombudsman, para. 13.
9 Ombudsman, paras. 22-23.
10 Ombudsman paras. 24-26.

11 The following abbreviations are used in UPR documents:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR;
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights;
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR;
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW;
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
OP-CAT	Optional Protocol to CAT;
CRC	Convention on the Rights of the Child;
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure;
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD;
ICPPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

- 12 For relevant recommendations see A/HRC/30/10 paras. 123.1, 123.2, 123.3, 123.4, 123.5, 123.6, 123.7, 123.8, 123.9, 123.10, 123.11, 123.12, 123.13.
- 13 ICAN, page 1.
- 14 JS5, para. 23.
- 15 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.14, 123.15, 123.16, 123.17, 123.18, 123.19, 123.20, 123.21, 123.22, 123.23, 123.24, 123.25, 123.26, 123.27, 123.32, 123.34, 123.87, 123.144, 123.170, 123.174.
- 16 CDL-AD (2017)018, paras. 111-112.
- 17 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.56, 123.57, 123.58, 123.59, 123.60, 123.61, 123.62, 123.63, 123.64, 123.65, 123.66, 123.67, 123.68, 123.69, 123.70, 123.71, 123.72, 123.73, 123.74, 123.75, 123.76, 123.77, 123.78, 123.79, 123.80, 123.81, 123.82, 123.83, 123.84, 123.85, 123.86, 123.117, 123.129.
- 18 OSCE/ODIHR, paras. 9-11.
- 19 EUFRA, page 7.
- 20 CM/ResCMN (2018)2, page 2.
- 21 JS3, page 1.
- 22 JS3, pages 2 and 3.
- 23 JS3 pages, 2 and 3, and LGBT Deystvie page 1
- 24 LGBT Deystvie, pages 1-2.
- 25 JS3, page 1.
- 26 EUFRA, page 15.
- 27 For relevant recommendations see A/HRC/30/10 paras. 123.88, 123.89, 123.100, 123.115.
- 28 CPT/Inf (2018) 15, para. 26.
- 29 CPT/Inf (2018) 15, paras. 34-35.
- 30 CPT/Inf (2018) 15, page 22.
- 31 CPT/Inf (2018) 15, para. 66.
- 32 CPT/Inf (2018) 15, para. 140.
- 33 CPT/Inf (2018) 15, para. 40.
- 34 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.109, 123.110, 123.111, 123.112, 123.113, 123.114, 123.121, 123.122, 123.123, 123.124.
- 35 EUFRA, page 11.
- 36 CPT/Inf (2018) 15, page 24.
- 37 CPT/Inf (2018) 15, paras. 36-37.
- 38 CPT/Inf (2018) 15, para. 38.
- 39 CDL-AD (2017)018, paras. 111-112.
- 40 EUFRA, page 9.
- 41 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.130, 123.131, 123.132, 123.133, 123.134, 123.135, 123.136.
- 42 ECLJ, paras. 4-5.
- 43 ECLJ, paras. 7, 8, 12 and 14.
- 44 CoE, page 3.
- 45 OSCE/ODIHR, para. 8.
- 46 OSCE/ODIHR, para. 5.
- 47 For relevant recommendations see A/HRC/30/10 paras. 123.101, 123.102, 123.103, 123.104, 123.105, 123.106, 123.107, 123.108.
- 48 GRETA (2015)32, page 49.
- 49 GRETA (2015)32, page 49.
- 50 GRETA (2015)32, page 50.
- 51 GRETA (2015)32, page 50.
- 52 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, para. 123.125.
- 53 JS1, paras. 23 and 26.
- 54 ADF, paras. 7-14.
- 55 ADF, para. 20.
- 56 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.137, 123.138, 123.139, 123.140.
- 57 NNC, pages 2-3.
- 58 NNC, page 5.
- 59 NNC, pages 4-5.

-
- 60 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.36, 123.37, 123.38, 123.39, 123.40, 123.41, 123.42, 123.43, 123.44, 123.45, 123.46, 123.47, 123.48, 123.49, 123.50, 123.51, 123.52, 123.53, 123.54, 123.55, 123.90, 123.91, 123.92, 123.93, 123.94, 123.95, 123.96, 123.97, 123.98, 123.116.
- 61 JS2, paras. 1-2 and 6.
- 62 NNC, page 3.
- 63 JS2, paras. 17, 19 and 30.
- 64 JS3, page 1.
- 65 JS2 para. 6
- 66 EUFRA, page 5.
- 67 CoE, pages 2-3.
- 68 JS2, para. 35.
- 69 JS2, para. 35.
- 70 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras.123.99, 123.118, 123.119, 123.120, 123.126, 123.127, 123.128.
- 71 NNC, page 4.
- 72 CoE, page 2.
- 73 CoE, page 2.
- 74 CoE, page 7.
- 75 NNC, page 3.
- 76 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.142, 123.143, 123.145, 123.146, 123.147, 123.148, 123.149, 123.150.
- 77 EUFRA, page 14.
- 78 CoE, page 2.
- 79 CPT/Inf (2018) 15, para. 170.
- 80 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123. 28, 123.29, 123.30, 123.35, 123.151, 123.152, 123.153, 123.154, 123.155, 123.156, 123.157, 123.158, 123.159, 123.160, 123.161, 123.162, 123.163, 123.164, 123.165.
- 81 OSCE/ODIHR, paras. 12-15.
- 82 EUFRA, page 4.
- 83 EUFRA, page 9.
- 84 CM/ResCMN (2018)2, pages 3-4.
- 85 For relevant recommendations see A/HRC/30/10, paras. 123.166, 123.167, 123.168, 123.169, 123.171, 123.172, 123.173, 123.175, 123.176, 123.177, 123.178, 123.179, 123.180, 123.181, 123.182.
- 86 JS4 page 1
- 87 JS4, page 1.
- 88 EUFRA, page 4.
- 89 CoE, page 3.
- 90 JS4, page 3.
- 91 CPT/Inf (2019) 24, paras. 9, 12, 16, 38, 40, 41 and 48.
- 92 CoE, page 3.
- 93 CoE, page 3.
- 94 JS4, page 3.
- 95 CPT/Inf (2019) 24, paras. 9, 12, 16, 38, 40, 41 and 48.
- 96 CoE, page 3.
- 97 CPT/Inf (2019) 24 page 5.
- 98 JS4, page 3.
- 99 CRI (2017)22, page 5.
- 100 JS5, paras. 11, 17 and 22.
- 101 JS5, page 7.
-